# All Peoples Syndgogue of South Florida

בית כנפת כל העמים

"Welcoming All Branches of Judaism and Jewish Interfaith Families"

# FIGH FIOLY DAYS

YOM KIPPUR SERVICE



"Words From The Heart Go To The Heart"

"L'Shanah Tovah"

"May you be inscribed and sealed in the 'Book of Life' for a loving, healthy, prosperous and joyous new year!"

# All Peoples Synagogue of South Florida Welcomes You

#### Dear Members and Congregants, Shalom, Shalom!

#### Everyone is always welcome at the All Peoples Synagogue of South Florida!

The All Peoples Synagogue of South Florida, known in Hebrew as "Bet Knesset Kol Ha Amim", is a Synagogue dedicated to serving all branches of Judaism and Jewish Interfaith Families. As a symbol of God's open "Chuppah", the canopy of love, the All Peoples Synagogue reaches out to all in our South Florida community and serves humanity throughout the world.

The All Peoples Synagogue was founded in 1972 through the vision of the late Rabbi Dr. Emmet Allen Frank. His words, "We will open our arms, our hearts and the doors of the Synagogue to welcome everyone to celebrate in the spirit of Judaism," as inspired from the Book of Isaiah 56.7, "My House Shall Be Called a House of Prayer for All Peoples."

During this past year, many have called upon our Synagogue staff to serve you in our Jewish traditions and spiritual needs. Whether we laughed and shared "Simchas" and joys or embraced to comfort the bereaved, it has been an honor and a pleasure to serve you.

#### May we continue to experience a joyous life together at the dawn of our Jewish New Year!

Now, we call upon you to join us in prayer and meditation, as we celebrate and affirm our religious and spiritual heritage at our High Holy Days Worship Services.

#### Each of you represents a very special blessing to us through your attendance!

By attending our High Holy Days Services, you are adding your loving spirituality and friendship to the sanctity of these most religious traditional Holy Days, and are supporting our ever growing and vibrant Synagogue. We pray you will be spiritually uplifted and inspired by our traditional and contemporary services.

Rabbi Loring J. Frank and the associate Rabbis believe Judaism is a religion and a spiritual path that welcomes all people who seek to attune to the presence of God in their lives as the source of health, abundance, joy, love and holiness.

The basic philosophy of the All Peoples Synagogue of South Florida is to serve everyone searching for Jewish spiritual awakening. The unique religious progressivism of the All Peoples Synagogue serves all Jewish people, Reconstructionist, Conservative, Liberal, Reform, Humanistic, Progressive and Orthodox, and the larger communities of other religious backgrounds who desire to learn more about the history and faith of the Jewish Religion and People.

The All Peoples Synagogue offers various Jewish educational seminars. The Synagogue encourages and supports anyone who wishes to learn more about the faith of Judaism by offering Introduction to Judaism and Conversion to Judaism seminars.

The Rabbis are available to serve members and nonmembers to officiate at various life cycle occasions, including Brit and Baby Naming Ceremonies, Bar and Bat Mitzvah Instructions and Services, Jewish and Interfaith Marriage Ceremonies, Funeral, Memorial and Unveiling Services, and all other religious ceremonies pertaining to our Jewish Heritage and Traditions.

The All Peoples Synagogue is based at the former Sunrise Musical Theater featuring a 4000 seat sanctuary for large events such as High Holy Day Services, live performances and special guest appearances. Currently under construction and remodeling, is a 500 seat sanctuary complete with Social Hall, Kosher and Non-Kosher Kitchen and Banquet Facilities for your Weddings, Bar-Bat Mitzvahs, Passover Seders and large celebratory gatherings.

May God continue to shower you with choicest blessings of health, happiness, prosperity and peace. May you be inscribed in "The Book of Life" for a truly happy and healthy New Year! B' SHALOM, IN PEACE.

Meditations

"And this shall be to you a law for all time: In the seventh month, on the tenth day of the month, you shall practice self-denial (Leviticus 16.29; cf. Leviticus 23.27, Numbers 29.7)."

Three times the Torah links Yom Kippur with the practice of 'self-denial.' By tradition we fulfill this command in part by fasting. The three-fold utterance may suggest three reasons for fasting.

Judaism calls for self-discipline. When we control our appetites on Yom Kippur, we remember that on other days, too, we can be masters, not slaves, of our desires.

Judaism calls for empathy. When we consciously experience hunger, we are more likely to consider the millions who need no Yom Kippur in order to suffer hunger. For some, most days are days without food enough for themselves and their children.

Judaism calls for penitence. The confession we make with our lips is a beginning. The penance we inflict upon our bodies through fasting, leads us along further still toward the acknowledgment that we have sinned against ourselves and others.

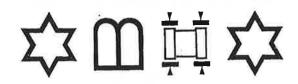
Only that fast is good which helps us move toward that transformation of self and society whose achievement is the ultimate end of our worship on Yom Kippur.

Chaim Stern

הגיונות

Wherever you stand to lift up your eyes to heaven, that place is a Holy of Holies. Every human being created by God in God's own image and likeness is a High Priest. Each day of your life is the Day of Atonement; and every word spoken from the heart is the name of the Lord. Therefore the sin of any of us, whether of commission or omission, brings the ruin of a whole world in its train.

S. Ansky, The Dibbuk







#### **Mah Tovu**

מַה טבוּ אֹהֶלֶיךּ יַצְקֹב, מִשְׁבְּנֹתֶידּ יִשֹרְאל. וַאֲנִי בְּרֹב חַסְּדָּדּ אָבוֹא בִיתָדּ, אָשְׁתַּחֲנִה אָל הִיכֵל קְּדִשְׁדּ בְּיִרְאָתָּדּ. יִיְ אָחַבְתִּי מְעוֹן בִּיתָדּ, וּמְקוֹם מִשְׁבַּן בְּבוֹדָדּ. וַאֲנִי אָשְׁתַּחֲנִה וְאָבְרָעָה, אָבְּרָבָה לִפְּנִי יִיְ עִשִׁי. וַאֲנִי, תְפִּלְתִי לְדּ יִיְ, עִת רָצוֹן. אֱלֹהִים בְּרָב חַסְהָּדְּ, עֲנִנִי בָּאֶמֶת יִשְׁעָדְּ.

How goodly are your tents, O Jacob, your dwelling places, O Israel!

And I, By Your great love, shall enter Your inner sanctum, and pray reverently in Your Holy Temple.

Adonai, I love Your House, the place where your glory dwells. I will pray before You, Adonai, my creator and supreme spirit of the universe.

May my prayer now, O God, find favor before You.

In Your great love, O God, answer me with Your true compassion.

#### Hine Ma Toy

Behold, how good and how pleasant it is for families to dwell together in unity.

הָנֶה מַה טוֹב וּמַה נָעִים שֶׁבֶת אַחִים גַם יְחַד.

HINE MA TOV UMA NAYIM SHEVET ACHIM GAM YACHAD.





# בְּרוּה אַתָּה, יִנְ אֱלֹהִינוּ, מֶלֶה חְעוֹלָם, שָׁהָחֶנִנוּ וְקִּיְמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַוְּמַז הַזֶּה.

BA-RUCH A-TA ADONAI, E-LO-HEY-NU ME-LECH HA-O-LAM, SHE-HE-CHE-YA-NU VE-KEY-MA-NU VE-HI-GI-A-NU, LAZ-MAN HA-ZE.

We praise you, eternal God, supreme spirit of the universe, for giving us life, for sustaining us, and for enabling us to reach this season.

#### HYMN:

# God is in our Holy Temple

God is in our Holy Temple,
Earthly thoughts be silent now,
While with reverence we assemble,
And before Gods presence bow.
God is with us, now and ever,
When we call upon Gods name,
Aiding every good endeavor,
Guiding every upward aim.

God is in our Holy Temple,
In the pure and holy mind;
In the reverent heart and simple;
In the soul from sense refined.
Banish then each base emotion,
Lift us up, O Lord, to You
Let our souls, in pure devotion,
Temple's for our worship now.





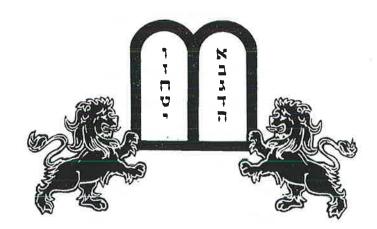
#### THE DAY OF DECISION

This is the day of God. On this day we are called to the sanctuary by a summons as exalting and enduring as the everlasting hills: Prepare to meet your God, O Israel.

This is the day of awe. What are we, as we stand in Your presence, O God? A leaf in the storm, a fleeting moment in the flow of time, a whisper lost among the stars.

This is the day of decision. Today we invoke You as the Molder of our destiny. Help us to mend the evil of our ways, to right the heart's old wrongs. On this Sabbath of the soul, inscribe us for blessing in the Book of Life.

This is the day of our atonement. We would return to You as penitent children long to return to a loving parent. We confess our sins on this day, knowing that the gates of repentance are always open. Receive us with compassion, and bless us with Your forgiving love.







#### FOR ALL YOUR CHILDREN

Not for ourselves alone do we pray, not for ourselves alone, but for all Your children.

Knowing our failings,
let us be patient with those of others.
Knowing our will to goodness,
may we see in others a dignity that is human,
a beauty inviolate for ever.
Every soul, Lord, is precious in Your sight,
and every life is Your gift to us.
Yet one stands poised to strike the next;
armies uproot vines and fig-trees,
as war and war's alarms make all afraid.

Not for ourselves alone, therefore, not for ourselves alone, but for all Your children do we invoke Your love.

#### אשרי

אַשְׁרֵי יוֹשְבֵי בֵיתֶך; עוֹד יְהַלְּלְוּךְ ֹפֶּלָה. אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁבָּכָה לּוֹ; אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו.

Happy are those who dwell in Your house; they will sing Your praise for ever.

Happy the people to whom such blessing falls; happy the people whose God is the Lord.





Psalm 145

תְּהִלָּה לְדַוִר.

אַרוֹמִמְךּ, אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וַאֲבָרְכָה שִׁמְךּ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָ, וַאֲהַלְלָה שִׁמְךּ לְעוֹלָם וָעֶד.

I will exalt You, my Sovereign God; I will bless Your name for ever.

Every day will I bless You;
I will extol Your name for ever.

נָדוֹל יְנָ וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְדָלָתוֹ אֵין חֲקֶר. דוֹר לִדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֵּׁיך, וּגִבוּרֹתֵיךְ יַגִּידוּ.

Great is the Lord and worthy of praise; His greatness is infinite.

One generation shall acclaim Your work to the next; they shall tell of Your mighty acts.

הַדַר כְּבוֹד הוֹדֶךְ, וְדִבְרֵי נִפְּלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה.

They shall consider Your radiant glory;

they shall reflect on Your wondrous works.

ָנֶעֲזוּז נוֹרְאוֹתֶיךּ יֹאמֵרוּ, וּגְדָלָּתְךּ אֲסַפְּרֶנָּה. זֵכֵר רַב־טוּבְךָּ יַבִּיעוּ, וְצִדְקָתְךּ יְרַנֵּנוּ.

They shall speak of Your awesome might, and make known Your greatness.

They shall tell the world of Your great goodness, and sing of Your righteousness.

חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ, אֶרֶךְ אַפֵּיִם וּגְּדָל־חָסֶד. טוֹב־יְיָ לַכּּל, וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו.





"The Lord is gracious and compassionate, endlessly patient, overflowing with love."

"The Lord is good to all; His compassion shelters all His creatures."

יוֹדְוּךְ יְנָ כָּל־מַעֲשֶׂיךּ, וַחֲסִידֶיךְ יְבָרְכְוּכָה.

All Your works, O Lord, shall thank You;

Your faithful shall bless You.

בְּבוֹד מַלְכוּתְךּ יֹאמֵרוּ, וּגְבוּרָתְךּ יְדַבְּרוּ, לְהוֹדִיעַ לִבְנִי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו, וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ.

They shall speak of the glory of Your kingdom, and tell of Your strength:

to reveal Your power to the world, and the glorious splendor of Your kingdom.

מַלְכוּתְךּ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים, וֹמֶמְשֵׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר.

Your kingdom is an everlasting kingdom;

Your dominion endures through all generations.

סומה יְיָ לְכָל־הַנּפְּלִים, וְזוֹמֵף לְכָל־הַבְּפוּפִים. עִינֵי כֹל אֵלֶיךּ יְשַׂבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אָכְלָם בִּעָתוֹ.

Lord, You support the falling; You raise up all-who are bowed down.

The eyes of all are turned to You; You sustain them in time of need.



פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךּ, וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חֵי רָצוֹן. צַדִּיק יְיָ בְּכָל־דְּרָכִיוּ, וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׁיוּ.

You open Your hand to fulfill the needs of all the living.

Lord, You are just in all Your ways, loving in all Your deeds.

ָקרוֹב יְיָ לְכָל־קֹרְאָיוּ, לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶּאֱמֶת. רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וִיוֹשִׁיעֵם.

The Lord is near to all who call upon Him, to all who call upon Him in truth.

He will fulfill the hope of all who revere Him; He will hear their cry and help them.

> שׁמֵר יְיָ אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו, וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיר.

The Lord preserves those who love Him,

but the lawless He brings to grief.

תְּהַלַת יְיָ יְדַבֶּר־פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָּׁר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָה מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם. הַלְּלוּיָה.

My lips shall declare the glory of the Lord; let all flesh bless His holy name for ever and ever.

We will bless the Lord now and always. Halleluyah!





OUR IMMEASURABLE DEBT TO GOD

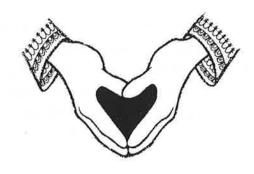
נשמת כל־חי

נִשְׁמַת כָּל־חַי תְּבָרֵךְ אֶת־שִׁמְךּ, יְיָ אֶלֹהֵינוּ, וְרְוּחַ כָּל־ בָּשָּׁר תְּפָאֵר וּתְרוֹמֵם זִכְרְךָּ, מַלְבֵּנוּ, תָּמִיד. מִן־ הָעוֹלָם וְעַד־הָעוֹלָם אַתָּה אֵל; אֵין לֶנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָה.

Let every living soul bless Your name, O Lord our God, and let every human being acclaim Your majesty, for ever and ever. Through all eternity You are God; we have no King but You.

אֶלהֵי הָרְאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים, אֱלְוֹהַ כָּל־בְּרִיּוֹת, הַמְהַבֶּל בְּרֹב הַתִּשְׁבָּחוֹת, הַמְנָהֵג אַדוֹן כָּל־תּוֹלָדוֹת, הַמְהֻכָּל בְּרֹב הַתִּשְׁבָּחוֹת, הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶטֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים. וַיִי לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן; הַמְעוֹבר יְשֵׁנִים וְהַמֵּקִיץ נִרְדָּמִים וְהַמִּשְׂיחַ אִלְמִים, וְהַמַּתִּיר אֲסוֹרִים וְהַסּוֹמֵך נוֹפְלִים וְהַזּוֹקף בְּפוּפִים. לְךְּ לְבַדְּךְ אֲנַחְנוּ מוֹדִים.

God of all ages, Ruler of all creatures, Lord of all generations: all praise to You. You guide the world with steadfast love, Your creatures with tender mercy. You neither slumber nor sleep; You awaken the sleeping and arouse the dormant. You give speech to the silent, freedom to the enslaved, and justice to the oppressed. To You alone we give thanks.



אָלוּ פִינוּ מָלֵא שִׁירָה כַּיָּם, וּלְשׁוֹנְנוּ רְנָּה כַּהְמוֹן גַּלָּיוּ, וְשִׁפְתוֹתֵינוּ שֶׁבַח בְּמֶרְחַבִי רָקִיעַ, וְעִינִינוּ מְאִירוֹת בְּשִׁמְשׁ וְכַיָּבְח, וְיָבְינוּ פְרוּשׁוֹת בְּנִשְׁבִי שָׁמָים, וְרַגְּלֵינוּ כַּלּוֹת בָּאַיָּלוֹת—אֵין אֲנַחְנוּ מַסְפִּיקים וְרַגְּלִינוּ לַךְּ, יְיָ אֶלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, וּלְבָרֵךְ אֶת־לְחֹנוּ עַל-אַחַת מִאָּלֶף, אֶלֶף אַלְפִי אֲלָפִים וְרְבֵּי שְׁמֶךְ עַל-אַחַת מִאָּלֶף, אֶלֶף אַלְפִי אֲלָפִים וְרְבֵּי רְבָבוֹת פְּעָמִים הַטּוֹבוֹת שֶׁעְשִׂיתָ עִם־אֲבוֹתֵינוּ וְעִמְנוּ. וְעִמְנוּ. וְעִמְנוּ.

Though our mouths should overflow with song as the sea, our tongues with melody as the roaring waves, our lips with praise as the heavens' wide expanse; and though our eyes were to shine as the sun and the moon, our arms extend like eagles' wings, our feet speed swiftly as deer—still we could not fully thank You, Lord our God and God of all ages, or bless Your name enough, for even one of Your infinite kindnesses to our ancestors and to us.

על כן אַכָּרִים שֶׁפִּלֵגְתָּ בְּנוּ, וְרָוּחַ וּנְשָׁמָה שֶׁנְפַּחְתָּ וְיַבְּרְכוּ וִישַׁבְּחוּ וִיפָּאֲרוּ אֶת־שִׁמְךּ, מַלְבֵּנוּ. כִּי כָל־פֶּה וְיָבָרְכוּ וִישַׁבְּחוּ וִיפָּאֲרוּ אֶת־שִׁמְךּ, מַלְבֵּנוּ. כִּי כָל־פֶּה וְכָל־קוֹמָה לְפָנֶיְרְ תִשְׁתַחֲנֶה, וְכָל־לְכָבוֹת יִירָאוּךְ, וְכָל־קוֹמָה לְפָנֶיְרְ תִשְׁתַחֲנֶה, וְכָל־לְכָבוֹת יִירָאוּךְ, וְכָל־קוֹמָה לְפָנֶיִר וִיְשָׁמְרוּ לִשְׁמֶךְ. בַּדְּבָר שֶׁבָּתוֹב: כָּל־ עֵצְמוֹתֵי תֹּאמֵרְנָה: "יְיָ, מִי כָמְוֹרְּ?" כָּאָמוּר, "לְּדָוֹר, בַּרְכִי, נַפְשִׁי, אֶת־יְיָ, וְכָל־קְרָבֵי אֶת־שֵׁם קְרְשׁוֹּ!"

Therefore, O God, limbs and tongue and heart and mind shall join to praise Your name; every tongue will yet affirm You, and every soul give You allegiance. As it is written: All my limbs shall say: "Lord, who is like You?" And David sang: "Bless the Lord, O my soul, and let all that is within me bless His holy name!"

הָאֵל בְּתַעֲצָמוֹת עֻנֶּךְ, הַנָּדוֹל בִּכְבוֹד שְׁמֶךְ, הַנִּבוֹר לָנֶצַח וְהַנּוֹרָא בְּנִוֹרְאוֹתֶיךְ.

You are tremendous in power, O God, glorious in being, mighty for ever and awesome in Your works.

הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשָׁב עַל כִּפֵּא רָם וְנִשָּׁא.

O KING supreme and exalted,

שוֹבֶן עַד, מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ. וְבָתוּב: רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיָי; לַיְשָׁרִים נָאנָה תְהִלָּה.

You abide for ever, the High and Holy One. Therefore let all who are righteous sing Your song; the upright do well to acclaim You.

בְּפִי יְשָׁרִים תִּתְהַלֶּל; וּבְדְבְרֵי צַּדִּיקִים תִּתְבָּרַך; וּבִלְשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמָם; וּבְכֶּקֶרֶב קְדוֹשִׁים תִּתְקַדָּשׁ.

The mouths of the upright acclaim You; the words of the righteous bless You; the tongues of the faithful exalt You; the hearts of all who seek holiness sanctify You.

וּבְמַקְהַלוֹת רִבְבוֹת עַמְּךּ, בֵּית יִשְׁרָאֵל, בְּרָנָּה יִתְפָּאַר שִׁמְךּ, מַלְבֵּנוּ, בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר. יִשְׁתַבֵּח שִׁמְךּ לָעַד מַלְבֵּנוּ, הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַנָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ.

O King, the assembled hosts of Your people, the house of Israel, in every generation glorify Your name in song. O Sovereign God, great and holy King, let Your name be praised for ever in heaven and on earth.

בָּרוּך אַתָּה, וְיָ, אֵל מֶלֶךְ, נָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת, אֵל הַהוֹדָאוֹת, אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת, הַבּּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה, מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים.

Blessed is the Lord, the Sovereign God, the Lord of wonders who delights in song, the Only One, the Life of the universe.



All rise

#### BARCHU

שמע וברכותיה בַּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ!

Praise the Lord, to whom our praise is due!

נָערוּ יִיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶרוּ

Praised be the Lord, to whom our praise is due, now and for ever!

BE WITH US

יוצר

בּרוּך אַתָּה, יְיָ אֶלהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חְשֶׁךְ, עֹשֶׁה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכּּל. הַמֵּאִיר לָאֶרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים, וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יֹוֹם תָּמִיד מֵעֲשֵׁה בְרֵאשִׁית. מָה רַבּּוּ מֵעֲשֶׂיךְ, יְיָ! כָּלָם בְּחָכְמָה עָשְׂיתָ, מִלְאָה הַתְּבָּרַךְ, יְיָ אֶלהֵינוּ, עַל־שֶׁבַח מַעְשֵׂה יָדֶיךְ, וְעַל־ מְאְוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ: יְפָאֲרְוּךְ. מֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, יוֹצֵר הַמָּאוֹרוֹת.

Lord of darkness and dawn, the God who opens the gates of mercy, who gives light to all who await forgiveness, be with us on this Atonement Day.

God of times and seasons, be with us this day.

Lord God of hope and joy, be with us this day.

God of the loving heart, be with us this day.

Be with us as we look for strength to be free, freedom to struggle against those who worship power, and power to resist all who would oppress us.

God of freedom and right, be with us this day.





YOUR POWER AND YOUR LOVE

אהבה רבה

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, הֶמְלָה גְּרוֹלָה יִתֵּרָה חָמֵלְתָּ עָלֵינוּ. אָבִינוּ מַלְבֵּנוּ, בַּעֲבוּר אֲבוֹתִינוּ שֶׁבְּטְחוּ בְּךְ וַתְּלַמְּדֵם חֻמִּים, בַּן תְּחָבֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ אָבִינוּ, הָאָב הָרַחֲמָן, הַמְרַחֵם, רַחֵם עָלֵינוּ וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְּׁכִּיל, לִשְׁמְעַ לִלְמֹד וּלְלַמֵּד, לִשְמֹר וְלַעֲשׁוֹת וּלְלַהֵים אֶת־כָּל־דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךְ בְּאַהֲבָה.

וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךּ, וְדַבֵּק לִבְּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךּ, וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת־שְׁמֶךּ. וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי בְשֵׁם קְרְשְׁךְ הַנָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטְחְנוּ. נָגְילָה וְנִשְׁמְחָה בִּישׁוּעָתֶךְ, כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה, וּבָנוּ בָחַרְתָּ וְקַרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךְ הַנִּדוֹל מֶלָה בָּאֶמֶת, לְהוֹדוֹת לְךְ וּלְיַחֶדְךְ בְּאַהֲבָה. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה.

One and Only God, You have made each of us unique, and formed us to be united in one family of life. Be with us, Eternal One, as we seek to unite our lives with Your power and Your love.

We proclaim now Your Oneness and our own hope for unity; we acclaim Your creative power in the universe and in ourselves, the Law that binds world to world and heart to heart:





#### SHEMA — LISTEN!

שַׁמַע יִשְׁרָאֵל: יִנָ אֱלֹהֵינוּ, יִנָ אֶחָרוּ

Hear, O Israel: the Lord is our God, the Lord is One!

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

Blessed is His glorious kingdom for ever and ever!

All are seated

וְאָהַרְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךְ בְּכָל־לְבָרְךְ וּבְכָל־נַפְשְׁךְ וּבְכָל־מְאֹדֶךְ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶה, אֲשֶׁר אָנִכִי מְצַוְּךְ הַיוֹם, עַל־לְבָבֶךְ. וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךְ, וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁרְתְּךְ בְּבִיתֶךְ, וּבְלֶכְתְּךְ בַּדֶּיֶךְ, וְדְבַּרְתָּ בָּם וּבְקוֹמֶךְ. וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךְ, וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עינֶיךְ, וּכְתַבְתָם עַל-מְזָזֹת בֵּיתֶךְ, וּבִשְּעָרֶיךְ.

You shall love the Lord your God with all your mind, with all your strength, with all your being. Set these words, which I command you this day, upon your heart. Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be a symbol before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.



לְּמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׁיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי, וִהְיִיתֶם קְרשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצְאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

Be mindful of all My Mitzvot and do them: so shall you consecrate yourselves to your God. I, the Lord, am your God who led you out of Egypt to be your God; I, the Lord, am your God.





גאולה

In this world waiting to be redeemed, our hearts cry out: Cannot our dearest hopes at last come true?

Many are our defeats, yet how many our deliverances! After servitude to Pharaoh, we choose service to God; after exile in Babylon, we rebuild God's shrine; yesterday's wounds, so nearly fatal, begin to heal; and Israel, living still, plants new seeds of redemption.

Let the time come when all the peoples will be joined in bonds that cannot break. The nations will yet be at peace; the earth will yield good fruit. Mountains and waters will exult, those who sowed in tears will reap in joy, and all will sing with one accord:

מִי־כָמְכָה בָּאֵלִם, יְיָ?

Who is like You, Eternal One, among the gods that are worshipped?

מִי בַּמְכָה, נֶאְדָּר בַּקּׂדֶשׁ, נוֹרָא תְהַלֹּת, עְשֵׁה פֶּלֶא?

Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders?

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךּ עַל־שְׁפַת הַיָּם; יַחֵר כָּלָם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: ״וְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶר!״

A new song the redeemed sang to Your name. At the shore of the Sea, saved from destruction, they proclaimed Your sovereign power: "The Eternal will reign for ever and ever!"

> צוּר יִשְּׂרָאֵל, קוּמָה בְּעָזְרַת יִשְּׂרָאֵל, וּפְּׁבַה כִּנְאָמֶךְּ יְהוּדָה וִיִשְׂרָאֵל. גֹּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ, קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, גָּאַל יִשְׂרָאֵל.

O Rock of Israel, come to Israel's help. Fulfill Your promise of redemption for Judah and Israel. Our Redeemer is the Lord of Hosts, the Holy One of Israel. Blessed is the Lord, the Redeemer of Israel.



All rise

#### תפלה

אַרנָי, שְׁפָתֵי תִּפְתָּח, ופִי יַגִּיד תְּהָלֶּתֶךְ.

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

A COVENANT PEOPLE, ETERNAL ....

AVOT

אבות

בְּרוּךְ אַתָּה, וְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ, אֱלֹהֵי אַרְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב: הָאֵל הַנָּדוֹל, הַגְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹבֵר חַסְדִי אָבוֹת, וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנִי בְנִיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ, בְּאַהֲבָה.

Lord, You are the God of all generations: the ones that are past, and those yet unborn. You are our God.

You are the First; You are the Last: You are the Only One.

You made the earth and brought us forth to dwell in it.

You called Abraham to righteousness, his children to bear witness to Your glory.

You formed us to be a covenant people, eternal as the hosts of heaven.

O God, You are the Shield of our people, our everlasting light.

זְכְרָנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים, וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶּר הַחַיִּים, לְמַעַנְךְ אֱלֹהִים חַיִּים. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשְיעַ וּמָגֵן: בָּרוּךְ אַתָּה, יִיָּ, מָגֵן אַבְרָהַם.

Remember us unto life, O King who delights in life, and inscribe us in the Book of Life, for Your sake, O God of life.



HELP US TO USE OUR STRENGTH

גבורות

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי, מְחַיֵּה הַכּּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְבֵּל חַיִּים בְּחֶטֶר, מְחַיֵּה הַכּּל בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵך נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָּר. מִי כָמְוֹךּ, בֵּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי דְּוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ מִמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה? מִי כָמְוֹךְ אַב הָרַחֲמִים, זוֹבֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים? וְנָאֶמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת הַכֹּל. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְחַיֵּה הַכֹּל.

'Your might, O God, is everlasting;

Help us to use our strength for good and not for evil.

You are the Source of life and blessing;

Help us to choose life for ourselves and our children.

You are the Support of the falling;

Help us to lift up the fallen.

You are the Author of freedom;

Help us to set free the captive.

You are our Hope in death as in life;

Help us to keep faith with those who sleep in the dust.

Your might, O God, is everlasting;

Help us to use our strength for good.

All are seated

#### UNETANE TOKEF

ונתנה תקף

On Rosh Hashanah we reflect, On Yom Kippur we consider: Who shall live for the sake of others, Who, dying, shall leave a heritage of life.

Who shall burn with the fires of greed, Who shall drown in the waters of despair.

Whose hunger shall be for the good, Who shall thirst for justice and right.

Whose tongue shall be a thrusting sword, Whose words shall make for peace.

Who shall be plagued by fear of the world, Who shall strangle for lack of friends.

Who shall rest at the end of day, Who lie sleepless on a bed of pain.

Who shall go forth in the quest for truth, Who shall be locked in the prison of self.

Who shall be serene in every storm, Who shall be troubled by the passing breeze.

Who shall be poor in the midst of possessions, Who shall be rich, content with their lot.

Repentance, prayer, and charity: These return us to our God.

Forgiven the past, renewed for tomorrow, May we go forth with rejoicing, To a year of great goodness.



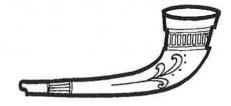


וּנְתַנֶּה תְּקֶף קְּדָשַׁת הַיּוֹם כִּי הוּא נוֹרָא וְאָים. וּבּוֹ תִּנַּשֵּׁא מַלְכוּתֶךּ וְיִכּוֹן בְּחֶטֶד כִּסְאֶךּ וְתִשֵׁב עָלִיו בְּאֲמֶת. אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא דַיָּן וּמוֹכְיחַ וְיוֹדֵעַ נָעִד, וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה, וְתִוְכֹּר כָּל־הַנִּשְׁכָּחוֹת, וְתִפְתַח אֶת־םְפֶּר הַזִּכְרוֹנוֹת, וּמֵאֵלָיו יִקְרַא וְחוֹתַם יַד כָּל־אָדָם בּוֹ.

Let us proclaim the sacred power of this day: it is awesome and full of dread. For on this day Your dominion is exalted, Your throne established in steadfast love; there in truth You reign.

In truth You are
Judge and Arbiter, Counsel and Witness.
You write and You seal, You record and recount. You remember deeds long forgotten.
You open the book of our days, and what is written there proclaims itself, for it bears the signature of every human being.

The great Shofar is sounded, the still, small voice is heard; the angels, gripped by fear and trembling, declare in awe:



This is the Day of Judgment! For even the hosts of heaven are judged, as all who dwell on earth stand arrayed before You.

As the shepherd seeks out his flock, and makes the sheep pass under his staff, so do You muster and number and consider every soul, setting the bounds of every creature's life, and decreeing its destiny.





בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִבָּתֵבוּן וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר יֵחָתֵמוּן.
בַּמָּה יַעֲבֹרוּן וְכַמָּה יִבָּרֵאוּן, מִי יִחְיֶה וּמִי יָמוּת, מִי
בְּקצוֹ וּמִי לֹא בְקצוֹ, מִי בָאֲשׁ וּמִי בַמַּיִם, מִי בַחֶּרֶב
וּמִי בַחַיָּה, מִי בָּרָעָב וּמִי בַצָּמָא, מִי בָרְעַשׁ וּמִי
בַמַּגִּפָּה, מִי בַחֲנִיקָה וּמִי בַסְּקִילָה. מִי יָנְוּחַ וּמִי יָנְוּעַ,
מִי יַשְׁקִיט וּמִי יְטֹרַף, מִי יִשְׁלֵו וּמִי יִתְיַפֵּר, מִי יַעֲנִי
וּמִי יַעֲשִׁיר, מִי יִשְׁפֵּל וּמִי יָרוּם.

On Rosh Hashanah it is written, on Yom Kippur it is sealed:
How many shall pass on, how many shall come to be; who shall live and who shall die; who shall see ripe age and who shall not; who shall perish by fire and who by water; who by sword and who by beast; who by hunger and who by thirst; who by earthquake and who by plague; who by strangling and who by stoning; who shall be secure and who shall be driven; who shall be tranquil and who shall be troubled; who shall be poor and who shall be rich; who shall be humbled and who exalted.

וּתְשוּבָה וּתְפִּלָּה וּצְדָקָה מַצְבִירִין אֶת־רְעַ הַגְּזֵרָה.

But REPENTANCE, PRAYER, and CHARITY temper judgment's severe decree.







בִּי כְשִּמְךּ בֵּן תְּהַלָּתֶךּ, קָשֶׁה לִכְעֹס וְנְוֹחַ לִרְצוֹת. כִּי לֹא תַחְפֹּץ בְּמוֹת הַמֵּת כִּי אִם בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה. וְעַד יוֹם מוֹתוֹ תְּחַכֶּה־לּוֹ, אִם יָשׁוּב מִיַּד תְּקַבְּלוֹ. אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא יוֹצְרָם וְיוֹדְעַ יִצְרָם כִּי הֵם בָּשָׁר וָדָם.

This is Your glory: You are slow to anger, ready to forgive.
Lord, it is not the death of sinners You seek, but that they should turn from their ways and live.
Until the last day You wait for them, welcoming them as soon as they turn to You.

You have created us and know what we are; we are but flesh and blood.

אָדָם יְסוֹדוֹ מֵעָפָּר יְסוֹפוֹ לְעָפָר. בְּנַפְשׁוֹ יָבִיא לַחְמוֹ. מָשׁוּל בַּחֶרֶס הַנִּשְׁבָּר, בְּחָצִיר יָבֵשׁ וּכְצִיץ נוֹבֵל, בְּצֵל עוֹבֵר וּכְעָנָן בָּלֶה, וּכְרְוּחַ נוֹשֶׁבֶת, וּכְאָבָק פּוֹרְחַ, וְכַחֲלוֹם יָעוּף.

וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֵל חֵי וְקַיָּם!

Man's origin is dust, and dust is his end. Each of us is a shattered urn, grass that must wither, a flower that will fade, a shadow moving on, a cloud passing by, a particle of dust floating on the wind, a dream soon forgotten.

But You are the King, the everlasting God!



All rise

**SANCTIFICATION** 

קדושה

ְנְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךּ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם, כַּבָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךּ, וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמֵר:

We sanctify Your name on earth, even as all things, to the ends of time and space, proclaim Your holiness; and in the words of the prophet we say:

קָרוֹשׁ, קָרוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֹא בֶל־הָאָבֶץ כִּבוֹדוֹ.

Holy, Holy, Holy is the Lord of Hosts; the fullness of the whole earth is His glory!

אַדִּיר אַדִּיבְנוּ, יְיָ אֲדוֹנְינוּ, מָה אַדִּיר שִׁמְךְּ בְּּכָל־ הָאֵרֵץ!

Source of our strength, Sovereign Lord, how majestic is Your presence in all the earth!

בַרוּך כִבוֹד־יִיַ מִמְקוֹמוֹ.

Blessed is the glory of God in heaven and earth.

אָחָד הוּא אֶלֹהֵינוּ, הוּא אָבְינוּ, הוּא מַלְבֵּנוּ, הוּא מַלְבֵּנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחַמֵיוּ לְעֵינֵי בַּל־חַי.

He alone is our God and our Creator; He is our Ruler and our Helper; and in His mercy He reveals Himself in the sight of all the living:

I AM ADONAI YOUR GOD!

"אַנִי יִיַ אֵלהֵיכֶם!"

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלֶם, אֱלֹהַיִּךְ צִיּוֹן, לְדֹר וָדֹר. הַלְלוּיָהוּ

The Lord shall reign for ever; your God, O Zion, from generation to generation. Halleluyah!

All are seated





לְדוֹר נָדוֹר נַגִּיד גַּדְלֶךְ, וּלְגֵצַח נְצָחִים קְדָשָּׁתְךְ נַקְדִישׁ. וְשִׁבְחַךְּ, אֱלֹחֵינוּ, מִפְּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.

To all generations we will make known Your greatness, and to all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O God, shall never depart from our lips.

וּבְבֵן תֵּן פַּחְדְּךּ, יְיָ אֶלֹחֵינוּ, עַל כָּל־מַעְשֶׂיךּ, וְאֵימָתְךְּ עַל כָּל־מַה־שֶׁבָּרֶאתָ. וְיִירָאִוּךְ כָּל־הַמַּעְשִׁים, וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְפָנֶיךְ כָּל־הַבְּרוּאִים, וְיֵעְשׁוּ כֻּלָּם אֲגָדָּה אֲחַת לַעֲשׁוֹת רְצוֹנְךְ בְּלֵבֶב שָׁלֵם, כְּמוֹ שֶׁיָּדְעְנוּ, יְיָ אֱלֹחֵינוּ, שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךְ, עֹז בְּיָדְךְ וּגְבוּרָה בִימִינֶךְ, וְשִׁמְךְ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּבָּרֶאתָ.

Lord our God, cause all Your works to stand in awe before You, and all that You have made to tremble at Your presence. Let all that lives revere You, and all creation turn to You in worship. Let them all become a single family, doing Your will with a perfect heart. For well we know, O Lord our God, that Yours is the majesty, Yours the might; and awesome is Your name in all creation.

וּבְבֵן תֵּן בָּבוֹד, יְיָ, לְעַמֶּךְ, תְּהִלָּה לִירֵאֶיךְ וְתִּקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךְ, וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ, שִׁמְחָה לְאַרְצֶךְ וְשָּׁשוֹן לְעִירֶךְ, וּצְמִיחַת קֶּרֶן לְכָל־יוֹשְׁבֵי תֵבַל.

Grant honor, Lord, to Your people, glory to those who revere You, hope to those who seek You, and courage to those who trust You; bless Your land with gladness and Your city with joy, and cause the light of redemption to dawn for all who dwell on earth.



וּבְבֵן צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׁמָחוּ וִישָׁרִים יַצְלְזוּ וַחֲסִידִים בְּרַנָּה יָגִילוּ, וְעוֹלֶתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ וְכָל־הָרִשְׁעָה כָּלָּה בְּעָשָׁן תִּבְלֶה, כִּי תַצְבִיר מֶמְשֶׁלֶת זְדוֹן מִן הָאָרֶץ. בְּבְבֵרי אָהָה, יְיָ, לְבַהֶּךְ עַל בָּל־מַצְשֶׂיךּ, בַּבָּתוּב בִּדְבְרֵי לָּדְשֶׁךְּ:

Then the just shall see and exult, the upright be glad, and the faithful sing for joy. Violence shall rage no more, and evil shall vanish like smoke; the rule of tyranny shall pass away from the earth, and You alone, O Lord, shall have dominion over all Your works, as it is written:

יִמְלֹהְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיִהְ צִיּוֹן, לְדֹר נָדֹר. הַלְלוּיָהּ!

The Lord shall reign for ever, your God, O Zion, from generation to generation. Halleluyah!

ָקָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךּ, וְאֵין אֱלְוֹהַ מִבּּלְעָדֶיךְ, כַּכַּתוּב:

You are holy; awesome is Your name; there is no God but You.

וַיִּגְבַּה יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט, וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְרַשׁ בִּצְדַקָה.

The Lord of Hosts is exalted by justice; the holy God is sanctified by righteousness.

בָּרוּך אַתָּה, יְיָ, הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Blessed is the Lord, who rules in holiness.







NEW STRENGTH FOR YOUR SERVICE

עבודה

רצה, יְיָ אֶלֹּהֵינוּ, בְּעַמְּךְ יִשְׁרָאֵל, וּתְפִּלְּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל, וּתְהִי לְרָצוֹן תִּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, שֶׁאוֹתְךְּ לְבַדְּךְ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד.

You are with us in our prayer, in our love and our doubt, in our longing to feel Your presence and to do Your will. You are the still, clear voice within us. Therefore, O God, when doubt troubles us, when anxiety makes us tremble, and pain clouds the mind, we look inward for the answer to our prayers. There may we find You, and there find courage and endurance. And let our worship bring us closer to one another, that all Israel, and all who seek You, may find new strength for Your service.



**THANKSGIVING** 

הודאה

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שָאַתָּה הוּא יְיָ אֶלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.

נוֹדֶה לְּךְּ וּנְסַפֵּר תְּהַלֶּתֶךְ, עַל־חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךְ, וְעַל־נִשְׁמוֹתִינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל־נִשְּׁיךְ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמְנוּ, וְעַל־נִפְּלְאוֹתֶיךְ וְטוֹבוֹתֶיךְ שֶׁבְּכָל־עֵת, עֶרֶב וָבְׂקֶר וְצָהֲרָיִם. הַטוֹב: כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךְ, וְהַמְרַחֵם: כִּ־לֹא תַמוּ חֲסָדֶיךְ, מֵעוֹלָם קּוְינוּ לָךְ.

וֹכְתֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךְ. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַטוֹב שָׁמִךְ, וּלִךְ נָאֵה לְהוֹדוֹת.

#### WE REJOICE

Let us rejoice in the light of day, in the glory and warmth of the sun, in the reawakening of life to duty and labor.

We rejoice in the light of day.

In the earth with its hills and valleys, its widespread fields of grain, its fruit and hidden treasures.

We rejoice in the beauty of earth.

In the love of fathers and mothers who have nurtured our lives, with whose blessing we have gone forth to our own work in the world.

We rejoice in the love of parents.

In the children who bless our homes, whose eager minds and hearts are the promise of tomorrow.

We rejoice in our children.

In friends who share our sorrows and joys, in the fullness of the abundant life, in the serenity of old age, and in the peace that comes at last.

We rejoice, and shall rejoice for evermore.





**PEACE** 

ברכת שלום

אֶלֹחֵינוּ וֵאלֹחֵי אֲבוֹתִינוּ, בָּרְבְנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת הַכְּתוּכָה בַּתוֹרָה:

Our God and God of all generations, bless us with the threefold benediction of the Torah:

יָבָרֶרְךָּ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָּ.

May the Lord bless you and keep you.

בַן יִהִי רַצוֹן!

Be this God's will!

יָאֵר יִי פָּנָיו אֵלֶיךּ וִיחֻנֶּרָ.

May the light of the Lord's presence shine upon you and be gracious to you.

בו יהי רצון!

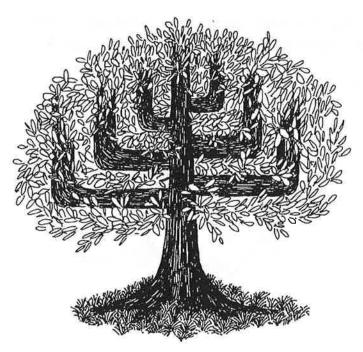
Be this God's will!

יִשָּׁא יִיָ פָּנָיו אֵלֶיךּ וְיָשֵׁם לְךְ שָׁלוֹם.

May the Lord bestow favor upon you and give you peace.

Be this God's will!

בן יהי דצון!







שִׁים שָׁלוֹם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וָחֶפֶּד וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ
וְעַל כָּל־יִשְׁרָאֵל עַמֶּךְ. בָּרְבֵנוּ אָבִינוּ, כָּלְנוּ כְּאָחָד,
בְּאוֹר פָּגֶיךְ, כִּי בְאוֹר פָּגֶיךְ נָתְתָּ לֵנוּ, יְיָ אֱלֹחֵינוּ,
תּוֹרַת חַיִּים, וְאַהֲבַת חֶפֶּד, וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים,
וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךְ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךְ יִשְׁרָאֵל
בְּכָל־עֵת וּבְּכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךְ. בְּמֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה
וְשָׁלוֹם וּפַּרְנָסָה טוֹכָה נִזָּבֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךְ, אֲנַחְנוּ
וְבָל־עַמְּךְ בֵּית יִשְׁרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ
אַתָּה, יְיָ, עוֹשֵׁה חַשָּׁלוֹם.

Peace and happiness, blessing, grace, love, and mercy: may these descend on all Israel and all the world. Bless us, O God, one and all, with the light of Your presence; for in the light of Your presence we find the fullness of life: faithful love and charity, compassion, blessing, and peace.

Help us, O God of peace, by our deeds to inscribe ourselves in the Book of life and blessing, righteousness and peace.

Praised be the One who teaches Israel and all peoples to love and pursue peace, and to bring it to all the earth.







#### **MEDITATION**

Rabbi Samuel ben Nachmani said: At times the gates of prayer are open, at times the gates of prayer are barred. But the gates of repentance are never barred.

But it is reported that Rabbi Judah the Prince taught: In truth, the gates of prayer are never barred.

Rabbi Akiba taught: The gates of prayer are open, and the prayer of those who practice steadfast love is heard.

Rav Chisda taught: Though sometimes the gates of heaven seem shut to all prayers, they are open to the prayers of the wounded and the hurt.

> וַאֲנִי תְפִּלָּתִי לְךּ, יְיָ, עֵת רָצוֹן. אֱלֹהִים, בְּרָב־חַסְדֶּךָ, עֲנֵנִי בָּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ.

May my prayer now, O Lord, find favor before You. In Your great love, O God, answer me with Your saving truth.







**CONFESSION OF SIN** 

ודוי

For transgressions against God, the Day of Atonement atones; but for transgressions of one human being against another, the Day of Atonement does not atone until they have made peace with one another.

I hereby forgive all who have hurt me, all who have wronged me, whether deliberately or inadvertently, whether by word or by deed. May no one be punished on my account.

As I forgive and pardon those who have wronged me, may those whom I have harmed forgive and pardon me, whether I acted deliberately or inadvertently, whether by word or by deed.

All rise

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, תָבוֹא לְפָנֶיךּ תְּפִלְּתֵנוּ וְאַל תִּתְעַלֵּם מִתְּחִנָּתֵנוּ, שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזִּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ, צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ, אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ. חָטָאנוּ, עַוִינוּ, פָּשַׁעְנוּ.

Our God, God of our mothers and fathers, grant that our prayers may reach You. Do not be deaf to our pleas, for we are not so arrogant and stiff-necked as to say before You, Lord our God and God of all ages, we are perfect and have not sinned; rather do we confess: we have gone astray, we have sinned, we have transgressed.

All are seated





#### SILENT CONFESSION

In my individuality I turn to You, O God, and seek Your help. For You care for each of Your children. You are my God, and my Redeemer. Therefore, while around me others think their own thoughts, I think mine; and as each one of them seeks to experience Your presence, so do I.

Each person's abilities are limited by nature and by the circumstances we have had to face. Whether I have done better or worse with my capacities than others with theirs, I cannot judge.

But I do know that I have failed in many ways to live up to my potentialities and Your demands. Not that You expect the impossible. You do not ask me: 'Why have you not been great as Moses?' You do ask me: 'Why have you not been yourself? Why have you not been true to the best in you?'

I will not lay the blame on others, though they may have wronged me, nor on circumstances, though they may have been difficult. The fault lies mainly in myself.

I have been weak. Too often I have failed to make the required effort to do my work conscientiously, to give my full attention to those who needed me, to speak the kindly word, to do the generous deed, to express my concern for my friends. I have not loved enough, not even those closest to me.

I have also neglected my duties to my community. The Jewish people is only a remnant of what it was, a fragment of what it might have been. It needs strength to rebuild itself and to carry on the task entrusted to it by a hundred generations. Have I been a source of this strength? Have I enhanced its good name? Have I shared fully in its life? Have I even acquainted myself sufficiently with the history of my people and the teachings of my faith?

And do I not share some responsibility for the social evils which I see, hear about, and read about daily? Have I always used my opportunities as a citizen to relieve suffering, to speak out against injustice, to promote harmony in the life of my city, my country, and the nations of the world?



There is much that I failed to do. There is also much that I wish I had not done. By many words and deeds I have caused harm. It is not easy now to remember the details; out of guilt I tend to shut them out of my consciousness. But clearly or dimly, the regretted memories now come back to me. I have, in many ways, hurt my sisters and brothers; I have betrayed their trust, offended their sensibilities, damaged their self-respect. Sometimes, indeed, I have done harm from what seemed at the time good motives. Sometimes my supposed love for others was in reality only a desire to dominate them. And sometimes what I took to be righteous indignation was only uncontrolled anger or unforgiving vindictiveness.

How I wish I had learned to master myself; to control my impulses; to curb my craving for pleasure, power, and possessions; to display consistently those qualities which are most admirable in others! Have I made any progress at all in this, the greatest of all arts, the art of living? Perhaps a little; certainly not enough.

Why? Because I have not been true to myself. Because I have not nurtured sufficiently the good in me. For there is good in me. 'The soul that You have given me is pure!' There is that in me which condemns me when I do wrong and urges me to do right, which holds up before me the ideal, and challenges me to reach toward it. There is in me a spark of Your divinity.

How to realize the 'divine image' in me—there is the question and the answer. Surely it means to seek You more earnestly, to submit myself to Your will; to say to You: Here I am; mould me, guide me, command me, use me, let me be Your co-worker, an instrument of Your redemptive purpose.

Help me then, O God; help me always, but especially now, on this sacred Day of Atonement; help me to banish from myself whatever is mean, ugly, callous, cruel, stubborn, or otherwise unworthy of a being created in Your image. Purify me, revive me, uplift me. Forgive my past, and lead me into the future, resolved to be Your servant.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable to You, O Lord, my Rock and my Redeemer. Amen.





יִהְיוּ לְרַצוֹן אִמְרֵי־פִּי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיְךּ, יְיָ, צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

אָשַׁמְנוּ, בָּגֵרֵנוּ, נָּזַלְנוּ, דִּבַּרְנוּ דְפִי. הֶעֶוִינוּ, וְהִרְשַׁעְנוּ, זַרְנוּ, חָמַסְנוּ, טָפַלְנוּ שֶׁקֶר. יָעַצְנוּ רָע, כִּזַבְנוּ, לַצְנוּ, מָרַדְנוּ, נִאַצְנוּ. סָרַרְנוּ, עָוִינוּ, פָּשַעְנוּ, צָרַרְנוּ, קּשִּׁינוּ עֶרֶף. רָשַׁעְנוּ, שִׁחַתְנוּ, תִּעְבְנוּ, תָּעִינוּ, תִּעְתְּעְנוּ.

'Who among us is righteous enough to say: 'I have not sinned?' We are arrogant, brutal, careless, destructive, egocentric, false; greedy, heartless, insolent, and joyless.
Our sins are an alphabet of woe.

וּבְבֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךּ, יְיָ אֱלֹחֵינוּ וֵאלֹחֵי אֲבוֹתֵינוּ, שָׁתִּסְלַח לָנוּ עַל בָּל־חַטֹּאתִינוּ וֹתִמְחַל לָנוּ עַל בָּל־ עֲוֹנוֹתֵינוּ וּתְכַפֶּר־לָנוּ עַל כָּל־פְּשָׁעֵינוּ.

Now may it be Your will, O Lord God of all the generations, to pardon all our sins, to forgive all our wrongdoings, and to blot out all our transgressions:



#### AL CHET

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בִּרְכִילוּת,

The sin we have committed against You by malicious gossip,

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרָיוֹת,

the sin we have committed against You by sexual immorality,

ָוְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בְּמַאֲכָל וּבְמִשְׁתֶה.

and the sin we have committed against You by gluttony.

עַל חַטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בְּצָרוּת עָיִן,

The sin we have committed against You by narrow-mindedness,

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֵיךְ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב,

the sin we have committed against You by fraud and falsehood,

ּוְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בְּשִׁנְאַת חִנָּם.

and the sin we have committed against You by hating without cause.

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָגֶיךְ בִּנְטִיַּת גָּרוֹן,

The sin we have committed against You by our arrogance,

ַעַל חֵטְא שֶׁחָטֶאנוּ לְפָנֶיךְ בְּעַזוּת מֶצַח,

the sin we have committed against You by our insolence,

ּוְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בְּקַלוּת רֹאשׁ.

and the sin we have committed against You by our irreverence.





עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בְּוִדּוּי פֶּה,

The sin we have committed against You by our hypocrisy,

עַל חַטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בִּפְלְלוּת,

the sin we have committed against You by passing judgment on others.

ּוְעַל חֵטָא שֶׁחָטָאנוּ לְפָגֶיךְ בְּגֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית.

and the sin we have committed against You by exploiting the weak.

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךְ בְּבַפַּת שְׁחַר,

The sin we have committed against You by giving and taking bribes,

עַל חַטְא שֶׁחָטֶאנוּ לְפָנֶיךְ בְּיֵצֶר הָרָע,

the sin we have committed against You by giving way to our hostile impulses,

ועל חטא שחטאנו לפגיך בּרִיצַת רַגְלַיִם לְהַרַעֹּ.

and the sin we have committed against You by running to do evil.

ּוְעַל כָּלָם אֶלְוֹהַ סְלִיחוֹת, סְלַח לֶנוּ, מְחֵל לֶנוּ, בַּפֶּר־ לֶנוּ!

For all these sins, O God of mercy, forgive us, pardon us, grant us atonement!





#### PRAYERS FOR FORGIVENESS

סליחות

On this day, Eternal God, we come to You aware of our failings. Help us to cast our sins away, and to find peace.

סְלַח לֶנֹוּ, אָבִינוּ, פִּי בְרֹב אִוַּלְתֵּנוּ שָׁגִינוּ. מְחֵל לֶנוּ, מַלְבֵּנוּ, פִּי רַבּוּ עֲוֹנִינוּ.

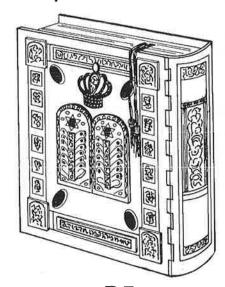
Source of our life: when in our folly we go astray, forgive us. Sovereign God, pardon our many sins.

בִּי עַל רַחֲמֶיךְ הָרַבִּים אָנוּ בְטוּחִים, וְעַל צִּדְקוֹתֶיךְ אָנוּ נִשְׁעָנִים, וְלִסְלִיחוֹתֶיךְ אָנוּ מְצַפִּים, וְלִישׁוּעָתְךְ אָנוּ מְקַוִּים.

סְלַח לֶנוּ, אָבְינוּ, כִּי חָטָאנוּ; מְחַל לֶנוּ, מַלְבֵּנוּ, כִּי פָשָׁעְנוּ; כִּי אַתָּה אֲדֹנִי טוֹב וְסַלָּח, וְרֵב חֶסֶד לְכָל־ קֹרְאֶיךָּ.

In Your great mercy we place our faith; Your kindness is our support. In Your forgiveness we trust; Your deliverance is our hope.

Source of our life: we have sinned; forgive us. Grant us pardon, O Sovereign God, for we have transgressed. Lord, You are the Good from whom forgiveness flows, and with boundless love You respond to all who call upon You.



# בְּרֵחֵם אָב עַל־בָּנִים, רחַם יְיָ עַל־יְרֵאָיו. כִּי כִגְּרְהַ שָׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ, גָבַר חַסְרוֹ עַל־יְרֵאָיו.

As parents show compassion to their children, so do You, Lord, show compassion to those who revere You. For as the heavens are high above the earth, so is Your love unending for those who serve You.



סְלַח נָא לַעְוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגְֹדֶל חַסְדֶּךְ, וְכַאֲשֶׁר נָשְׂאתָ לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרָיִם וְעַד הֵנָּה.

As, in Your love, You have been patient with this people from the time You led us out of Egypt to the present day, so, in Your great love, may You forgive Your people now.

נַלְּאמֶה יְיָ: ״סָלַחְתִּי בִּדְבָרֶךְ.״

And the Lord said: I have pardoned in response to your plea.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ, יְיָ אֶלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְּרָצוֹן אֶת־תְּפִּלָּתֵנוּ. הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךְ וְנָשְׁוּבָה, חַדֵּשׁ יָמֵינוּ בְּקֶדֶם.

Hear our voice, O Lord our God; have compassion upon us, and with that compassion accept our prayer. Help us to return to You, O Lord; then truly shall we return. Renew our days as in the past.



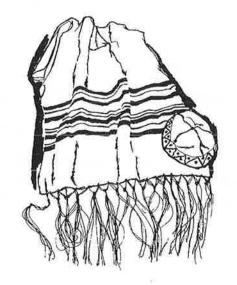


אֶלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ, אַל תַּעַזְבֵנוּ וְאַל תִּטְשֵׁנוּ וְאַל תִּטְלֵבנוּ וְאַל תִּטְשׁנוּ וְאַל תַּבְלִימֵנוּ, וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךּ אִתָּנוּ. קּרְבֵנוּ לְאַל תַּבְּרִיתְךּ אִתְּנוּ. קּרְבֵנוּ לְאַהַבְּתֶךּ, לַמְּבֵנוּ מִצְוֹתֶיךּ, הוֹרֵנוּ דְרָכֶיךּ, הַט לִבְּנוּ לְיִרְאָה אֶת־שְׁמֶךּ, וּמוֹל אֶת־לְבָבֵנוּ לְאַהַבְתֶךּ, וְנָשׁוּב אֱלֵיךּ בָּאֶמֶת וּבְלֵב שָׁלֵם.

Our God, God of all generations, may the sense of Your presence never leave us; may it keep us ever faithful to Your covenant. Make us responsive to Your teaching, that we may walk in Your ways. Fill our souls with awe, and our hearts with love, that we may return to You in truth, and with all our being.

We are Your people,
You are our King.
We are Your children,
You are our Father.
We are Your possession,
You are our portion.
We are Your flock,
You are our Shepherd.
We are Your vineyard,
You are our Keeper.
We are Your beloved,
You are our Friend.

בִּי אָנוּ עַמֶּךְ, וְאַתָּה מַלְּבֵנוּ. אָנוּ בַּנְיִךְ, וְאַתָּה גוֹרָלֵנוּ. אָנוּ צֹאנֶךְ, וְאַתָּה רוֹעֵנוּ. אָנוּ בַּרְמֶךְ, וְאַתָּה רוֹעֵנוּ. אָנוּ בַּרְמֶךְ, וְאַתָּה רוֹעֵנוּ. אָנוּ בַּרְמֶךְ, וְאַתָּה נוֹטְרֵנוּ.





# סדר קריאת התורה

# For the Reading of the Torah

And Moses said: O let me behold Your glory! Then God said: I will make all My goodness pass before you, and will proclaim My name before you. Behold, there is a place by Me where you shall stand upon the rock . . . .

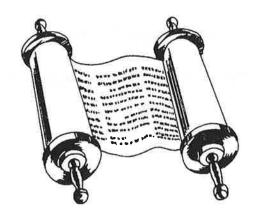
רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָּדְשׁוֹ, כִּי קָּדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

Let us exalt the Lord our God, and worship at His holy mountain, for the Lord our God is holy.

All rise
The Ark is opened

ּיִיָ, יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן, אֶרֶךְ אַפְּיִם וְרַב־חֶטֶד וָאֶמֶת, נוֹצֵר חֶטֶד לָאֲלָפִים, נֹשֵׁא עָוֹן נָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַּקֵּה.

The Lord, the Lord God is merciful and gracious, endlessly patient, loving, and true, showing mercy to thousands, forgiving iniquity, transgression, and sin, and granting pardon.





#### אבינו מלכנו

אָבִינוּ מַלְבֵּנוּ, חָטָאנוּ לְפָגֵיךָ.

Our Father, our King, we have sinned before You.

אָבִינוּ מַלְבֵּנוּ, הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֵיךְ.

Our Father, our King, bring us back to You in full repentance.

אָבִינוּ מַלְבֵּנוּ, סְלַח וּמְחֵל לְכָל עֲוֹנוֹתִינוּ.

Our Father, our King, forgive and pardon all our misdeeds.

אָבִינוּ מַלְבֵּנוּ, חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַבּּנוּ.

Our Father, our King, have compassion on us and on our children.

אָבִינוּ מַלְבֵּנוּ, כַּלֵה דֶבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב מֵעָלֵינוּ.

Our Father, our King, make an end to sickness, war, and famine.

אָבִינוּ מַלְבֵּנוּ, כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים.

Our Father, our King, inscribe us for blessing in the Book of Life.

אָבִינוּ מַלְבֵּנוּ, חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה.

Our Father, our King, let the new year be a good year for us.





אָבִינוּ מַלְבֵּנוּ, עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְמֶךּ.

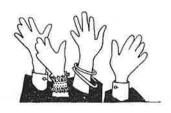
Our Father, our King, help us to exalt Your name in the world.

אָבִינוֹ מַלְבֵּנוּ, קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְפִּלָתֵנוּ.

Our Father, our King, in Your mercy accept our prayer.

אָבְינוּ מַלְבֶּנוּ, חָגֵּנוּ וַעֲנֵנוּ, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׁים, עֲשֵׂה עִמֵּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

Our Father, our King, be gracious and answer us, for we have little merit. Treat us generously and with kindness, and be our help.



The Torah is taken from the Ark

וְאַנִי זֹאת בְּרִיתִי אוֹתָם, אָמַר יְיָ: רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךּ, וּדְבָרֵי אֲשֶׁר־שַׂמְתִּי בְּפִיךּ, לֹא־יָמְוּשׁוּ מִפְּיִךּ וּמִפִּי זַרְעַךָּ, אָמַר יִיָּ, מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם.

As for Me, this is My covenant with them, says the Lord: Let not My spirit, and the words that I have put in your mouth, depart from you, nor from your children or their children, from this time forth and for ever.

# בָּרוּךְ שֶׁנָתַן תּוֹרָה לְעַמוֹ יִשְּׂרָאֵל בִּקְדָשָׁתוֹ.

Praised be the One who in His holiness has given the Torah to His people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָרוּ

Hear, O Israel: the Lord is our God, the Lord is One!

אָחָר אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹגֵינוּ, קְדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ.
Our God is One: our Lord is great; holy and awesome is His name.

הָבוּ גְדֶל לֵאלֹהֵינוּ וּתְנוּ כָבוֹד לַתּוֹרָה.

Let us declare the greatness of our God and give honor to the Torah.

> לְךּ, יְיָ, הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַגֵּצַח וְהַהוֹד, כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאֶרֶץ, לְךּ יְיָ הַמַּמְלָבָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ.

Yours, Lord, is the greatness, the power, the glory, the victory, and the majesty; for all that is in heaven and earth is Yours. Yours is the kingdom, O Lord; You are supreme over all.

All are seated







Reading of the Torah

Aliah-Blessing before the reading.

בְּרֵבוּ אָת-יְיָ הַמְבֹרְר! בְּרוּד יְיָ הַמְבוּרָד לְעוֹלָם וָעֶד! בְּרוּד אַתָּה יְיָ אֶלוֹהִינוּ מָלֶּד הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּחַר בְּנוּ מִכְּל הָעַמִּים, ינתו לנוּ את תורתוֹ, ברוּד אתה יִיַ נוֹ

Amen

יִבְתַּדְ בְּרֵנּ אָת שִוְּבָתוּ, בְּבנּר אַשִּׁה יְנָ בוְעֹדְ בַּשִּוְרַה: 'בְתַּדְ בְּרֵנּ אָת שִוְּבָתוּ, בַּרנּר אַשִּׁה יְנָ בוְעֹדְ בַּשִּוְּרָה:

BAR-CHU ET ADONAI HAM-VO-RACH.
BA-RUCH ADONAI HAM-VO-RACH
LE-O-LAM VA-ED.
BA-RUCH ATA ADONAI,
ELO-HAI-NU ME-LECH HA-O-LAM,
ASHER BA-CHAR BA-NU MI-KOL HA-A-MIM,
VE-NA-TAN LANU ET TO-RA-TO,
BA-RUCH ATA ADONAI, NOTEN HA-TO-RA.
AMEN.

Praise the Lord, to whom our praise is due!
Praised be the Lord, to whom our praise is due,
now and for ever!
Praised be the lord our God, supreme spirit of the universe,
who has chosen us from all peoples by giving us the Torah.
Blessed is the Lord, Giver of the Torah.





Aliah-Blessing after the reading.



בְּרוּך אַתָּה יִיָּ אֱלוֹהִינוּ מֶלֶּך הָעוֹלֶם, וְחַיִּי עוֹלֶם נְטַע בְּתוֹבֵנוּ, אֲשֶׁר נְתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, בִּרוּך אַתָּה יִיָּ אֱלוֹהִינוּ מֶלֶּר הָעוֹלֶם,

BA-RUCH ATA ADONAI, ELO-HAI-NU ME-LECH HA-O-LAM, ASHER NA-TAN LA-NU TORAT E-MET, VE-CHA-YAI O-LAM NA-TA BE-TO-CHEY-NU, BA-RUCH ATA ADONAI, NO-TEN HA-TO-RA. AMEN.

Praised be the Lord our God, supreme spirit of the universe, who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life. Blessed is the Lord, Giver of the Torah.

As the Torah reading is completed, the Torah is held high as this prayer is recited:

וֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־שָׁם משֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, עַל־ פִּי יְיָ בְּיַר־משֶׁה.

This is the Torah that Moses placed before the people of Israel to fulfill the word of God.





Reading of the Haftarah

Blessing before the reading.

בְּרוּך אַתָּה יְיָ אֱלוֹהִינוּ מָלֶּך הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּחַר בִּנְבִיאִים טוֹבִים, וְרָצָה בְּרַבְּרִיהָם הַנָּאֱמְרִים בָּאָמֶת, בְּרוּך אַתָּה יְיָ, חַבּוֹחר בַּתּוֹרָה וּכְמֹשֶׁה עַבְרּוֹ, וּבִישִׁרָאֵל עַמּוֹ וּבִנְבִיאִי הָאֲמֶת וְהַצְּרֶק:

BA-RUCH A-TA ADO-NAY,
ELO-HEY-NU ME-LECH HA-O-LAM,
A-SHER BA-CHAR BIN-VI-IM TO-VIM,
VE-RA-TZA BE-DIV-RE-HEM
HA-NE-E-MA-RIM BE-E-MET,
BA-RUCH A-TA ADO-NAY,
HA-BO-CHER BA-TO-RA, UV-MO-SHE AV-DO,
U-VIN-VI-EY HA-E-MET VE-HA-TZE-DEK.
AMEN.

Praise be the Lord our God, supreme spirit of the universe, who has chosen faithful prophets to speak words of truth. Blessed is the Lord, for the revelation of Torah, for Moses, God's servant and Israel, God's people, and for the prophets of truth and righteousness.





Blessing after the reading.

בְּרוּך אַתָּה יְיָ אֶלוֹהִינוּ מָלֶּך הְעוֹלָם, צוּר בְּל הְעוֹלָמִים צַּדִּיק בְּבָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַבָּאֶמָז הָאוֹמֵר וְעוֹשׁה הַמְרַבֵּר וּמְקַיִם, שָׁבָּל דְּבָרָיו אֱמֶת וָצָּדֶק.

BA-RUCH A-TA ADO-NAY,
ELO-HEY-NU ME-LECH HA-O-LAM,
TZUR KOL HA-O-LA-MIM,
TZA-DIK BE-CHOL HA-DO-ROT,
HA-EL HA-NE-E-MAN,
HA-O-MER VE-O-SE,
HAM-DA-BER U-ME-KA-YEM,
SHE-KOL DE-VA-RAV EMET VA-TZE-DEK.
AMEN.

Blessed is the Lord, our God, supreme spirit of the universe, Rock of all creation, Righteous One of all generations, The faithful God whose word is deed, whose every command is just and true.







FOR OUR CONGREGATION AND OUR PEOPLE

Lord, we pray to You for the whole House of Israel, scattered over the earth, yet bound together by a common history, and united by a common heritage of faith and hope.

Be with our brothers and sisters whose lives are made hard because they are Jews. Give them strength to endure, and lead them soon from bondage to freedom, from darkness to light.

Bless this holy congregation and all who serve it, together with all other holy congregations, in all lands near and far. Uphold us, shield us, and bestow upon us abundant life and health and peace and happiness in all our dwelling places. Bring to fulfillment the blessing of Moses: The Lord your God make you a thousand times as many as you are, and bless you as He has promised you. Amen.

O God, send Your healing to the sick, Your comfort to all who are in pain or anxiety, Your tender love to the sorrowing hearts among us. Be their refuge through their time of trial, as they pass from weakness to strength, from suffering to consolation, from lonely fear to the courage of faith. Amen.



#### FOR OUR NATION AND ITS LEADERS

We pray for all who hold positions of leadership and responsibility in our national life. Let Your blessing rest upon them, and make them responsive to Your will, so that our nation may be to the world an example of justice and compassion.

Deepen our love for our country and our desire to serve it. Strengthen our power of self-sacrifice for our nation's welfare. Teach us to uphold its good name by our own right conduct.

Cause us to see clearly that the well-being of our nation is in the hands of all its citizens; imbue us with zeal for the cause of liberty in our own land and in all lands; and help us always to keep our homes safe from affliction, strife, and war. Amen.

#### FOR THE STATE OF ISRAEL

We pray for the land of Israel and its people. May its borders know peace, its inhabitants tranquility. And may the bonds of faith and fate which unite the Jews of all lands be a source of strength to Israel and to us all. God of all lands and ages, answer our constant prayer with a Zion once more aglow with light for us and for all the world, and let us say: Amen.







Returning the Torah to the Ark

יָהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְיָ, כִּי נִשְׂגָב שְמוֹ לְבַדּוֹ.

Let us praise the name of the Lord, whose name alone is exalted.

הוֹדוֹ עַל אֶרֶץ וְשָׁמָיִם, וַיְּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ, תְּהִלָּה לְכָל־ חַסִידִיוּ, לִבְנֵי יִשְּׁרָאֵל עַם קְרוֹבוֹ. הַלְלוּיָה.

God's splendor covers heaven and earth; He is the strength of His people, making glorious His faithful ones, Israel, a people close to Him. Halleluyah!

> בִּי זֹאת הַבְּּרִית אֲשֶׁר אֶכְרֹת אֶת־בֵּית יִשְּׂרָאֵל אַחֲרֵי הַיָּמִים הָהֵם, נְאָם־יְיָ: נָתַתִּי אֶת־תּוֹרָתִי בְּּקְרְבָּם וְעַל־ לִבָּם אֶרְתָּבֶנָּה, וְהָיִיִתִי לָהֶם לֵאלֹהִים וְהֵמָּה יִהְיוּ־לִי לְעָם.

This is the covenant I will make with the House of Israel in days to come: I will put My Torah within them, and engrave it on their hearts; I will be their God, and they shall be My people.

וְלֹא יְלַמְּדוּ עוֹד אִישׁ אֶת־רֵעְהוּ וְאִישׁ אֶת־אָחִיוּ לֵאמֹר, ״דְעוּ אֶת־יְיָ,״ כִּי כוּלָם יֵדְעוּ אוֹתִי, לְמִקְטַנָּם וְעַד־גְּדוֹלָם, נְאָם־יְיָ.

No longer shall anyone need to teach a neighbor to know the Lord, for they shall all know Me, young and old!



בִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם, תּוֹרָתִי אַל־תַּצְּוְבוּ. עץ־חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִיםּ בָּה, וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר. דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי־נְעַם, וְכָל־נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם.

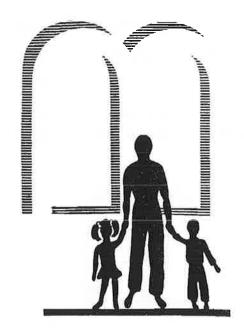
Behold, a good doctrine has been given you; do not forsake it. It is a tree of life to those who hold it fast, and all who cling to it find happiness. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace.

הָשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךּ, וְנָשְׁוּבָה. חַדִּשׁ יָמֵינוּ בְּקֶדֶם.

Help us to return to You, O Lord: then truly shall we return. Renew our days as in the past.

# The Ark is closed All are seated

הַיוֹם תאַמִצֵנוּ! אַמֶן. This day, strengthen us! Amen. This day, bless us! Amen. הַיוֹם תַבָּרְבֵנוּ! אַמֶן. This day, exalt us! Amen. הַיּוֹם תְגַדְלֵנוּ! אָמֵן. This day, look with favor upon us! Amen. הַיוֹם תִּדְרְשֵׁנוּ לְטוֹבָה! אָמֵן. This day, inscribe us for הַיּוֹם תִּכִתְבֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים! אָמֵן. a blessed life! Amen. This day, hear our plea! ָהַיּוֹם תִּשְׁמַע שַׁוְעָבוּוּ! אָמֵן. Amen. הַיּוֹם תִּתִמְבֵנוּ בִּימִין צִרְקֵךְּ! אָמֵן. This day, uplift us with Your righteousness! Amen.



#### **MEDITATION**

#### NOW IS THE TIME FOR TURNING

To everything there is a season, And there is an apointed time for every purpose Under heaven.

Now is the time for turning.

The leaves are beginning to turn From green to red and orange.

The birds are beginning to turn And are heading once more towards the South.

The animals are beginning to turn To storing their food for the winter.

For leaves, birds, and animals
Turning comes instinctively.
But for us turning does not come so easily.

It takes an act of will For us to make a turn.

It means breaking with old habits. It means admitting that we have been wrong; And this is never easy.

It means losing face; It means starting all over again; And this always painful.

It means saying: "I am sorry."
It means admitting that we have the ability to change;

And this is always embarrassing.

These things are terribly hard to do. But unless we turn, we will be trapped forever In yesterday's ways.

Lord, help us turn —

From callousness to sensitivity, From hostility to love,

From pettiness to purpose, From envy to contentment,

From carelessness to discipline, From fear to faith.

Turn us around, O Lord, and bring us back towards You.

Revive our lives, as at the beginning.

And turn us towards each other, Lord, For in isolation there is no life.



#### ADON OLAM

A.don o.lam, a.sher ma.lach be te rem kol ye tsir niv ra, le eit na a sa ve chef tso kol, a zai me lech she mo nik ra. Ve-a-cha-rei ki-che-lot ha-kol, le·va·do yim·loch no·ra, ve·hu ha·ya, ve·hu ho·veh, ve-hu yi-he-yeh be-tif-a-ra. Ve·hu e·chad, ve·ein shei·ni le·ham·shil lo, le·hach·bi·ra, beili reishit, beili tachilit, ve-lo ha-oz ve-ha-mis-ra. Verhu Eirli, verchai gorarli, ve-tsur chev-li be-eit tsa-ra, verhu nirsi urmarnos li, mernat korsi beryom ekra. Be-ya-do af-kid ru-chi be·eit i·shan ve·a·i·ra, ve·im ru·chi ge·vi·ya·ti: A.do.nai li, vello ira.

אדון עולם אַדון עוֹלָם, אַשֶׁר מַלַּךְ בְּטֶרֵם כָּל־יִצִיר נִבְרָא, לִעָת נַעֲשַה בְחֶפְצוֹ כֹּל, אזי מלך שמו נקרא. ואחרי ככלות הכל, לבדו ימלך נורא, והוא הַיַה, והוא הוָה, וָהוּא יִהְיֵה בְּתִפְאַרַה. והוא אַחַר, ואַין שׁנִי לָהַמִשִׁיל לוֹ, לְהַחִבְּירָה, בְּלִי רֵאשִׁית, בְּלָי תַבְלִית, ולו הַעז וְהַמְשַׁרַה. וָהוּא אֱלִי, וְחֵי גּוֹאֵלִי, וָצוּר חֶבָלִי בְּעֵת צַרָה, וָהוֹא נָסִי וֹמַנוֹס לִי, מְנַת כּוֹסִי בִּיוֹם אֶקָרַא. בַּיַרוֹ אַפָּקיר רוּחִי בָּעֶת אִישַׁן וָאַעִירַה, ועם־רוחי גווַתי: יַנַ לִי, ולא אירַא.

He is the eternal Lord, who reigned before any being had yet been created; when all was done according to His will, already then His name was King.

And after all has ceased to be, still will He reign in solitary majesty; He was, He is, and He shall be in glory.

And He is one; none other can compare to Him, or consort with Him; He is without beginning, without end; to Him belong power and dominion.

And He is my God, my living Redeemer, my Rock in time of trouble and distress; He is my banner and my refuge, my benefactor when I call on Him.

Into His hands I entrust my spirit, when I sleep and when I wake; and with my spirit, my body also: the Lord is with me, I will not fear.

BENEDICTION

The All Peoples Synagogue of South Florida gives special thanks and appreciation, to the many dedicated and generous congregants who helped create these magnificent High Holy Days services!

#### Rabbi Henry McFliker

**Happy Alter** 

Philip and Ilene Barocas

Daniel and Elizabeth Camp

Paulene Feder

Betty Finkelson

Carol Frank

Steven and Karen Friedman

**Arthur Landers** 

Bill and Valerie Lilly

William and Janice Leon

Jeff Levitetz

Dr. Neil and Monica Meyers

Edgar and Nina Otto

Stephen B. Paskind

Marshall Ruff and Sally Fein

**Rubens Family Foundation** 

Fred and Ruth Schwalbe

Frank and Carole Sobel

Leon and Serina Simkins

Jeff and Angel Schwarz

Leonard Weinman

Dr. Leonard Weinstein

# All Peoples Synagogue of South Floride.

"Welcoming All Branches of Judaism and Jewish Interfaith Families"
Founded 1972

Spiritual Leader

# **Rabbi Loring Jethro Frank**

Founding and Supporting Rabbis

Rabbi Dr. Emmet Allen Frank (1987)

Rabbi David Raab (1986) Rabbi Jan Bresky (1996)

Rabbi Solomon Dubin (1999)

Rabbi lan Adler

Rabbi Gabriel Ben-Or

Rabbi Dr. Erwin Bloom

Rabbi Lewis Bogage

Rabbi Devorah Crane

Rabbi Yvonne Dayan

Rabbi Dr. Joseph H. Gelberman

Rabbi Robin Frank

Rabbi Yehuda Greenberg

Rabbi Greg Kanter

Rabbi Henry McFliker

Rabbi Michael Raab

Rabbi Dr. Samuel Silver

Rabbi Barry Silver

Rabbi Mordechai Karro, Torah Scribe

Synagogue Staff

**Executive Director** 

Barbara Morrison

**Educational Director** 

Efrat Rachel Singer

**Program Director** 

Sandra Simhon

**Special Event Director** 

Cynthia Faye Segal

Administrative Director

Robert Silverman

New Synagogue Building

Manny Gila

877.4A.RABBI 877.427.2224 RabbiOnline.com